# ISO 10286:2021-11 (D/E/F)

**Gasflaschen - Terminologie**
**Gas cylinders - Vocabulary**
**Bouteilles à gaz - Vocabulaire**

## Inhalt

Seite


**Vorwort** ... **iv**

**Einleitung** ... **v**

**1 Anwendungsbereich** ... **1**

**2 Normative Verweisungen** ... **1**

**3 Begriffe** ... **1**
3.1 Begriffe für Druckgefäße ... 1
3.1.1 Alle Druckgefäße ... 1
3.1.2 Alle Gasflaschen ... 4
3.1.3 Composite-Gasflaschen ... 4
3.1.4 Begriffe für Acetylenflaschen ... 4
3.1.5 Begriffe für Flaschenbündel, Batteriefahrzeuge und MEGC ... 6
3.2 Begriffe für Ausrüstungsteile ... 7
3.3 Begriffe für die Herstellung ... 10
3.4 Beriffe für Prüfung(en) und Inspektion ... 11
3.5 Begriffe für Merkmale, Eigenschaften und Drücke ... 14

**Anhang A** (informativ) **Drucksystem für Druckgefäße** ... **20**

**Anhang B** (informativ) **Begriffe aus Abschnitt 3 und zusätzliche Terminologie — Äquivalente Begriffe in Französisch und Deutsch** ... **21**

**Anhang C** (informativ) **Bilder zur zusätzlichen Terminologie in Anhang B** ... **36**

**Literaturhinweise** ... **49**


## Contents

Page


**Foreword** ... **iv**

**Introduction** ... **v**

**1 Scope** ... **1**

**2 Normative references** ... **1**

**3 Terms and definitions** ... **1**
3.1 Terms related to pressure receptacles ... 1
3.1.1 All pressure receptacles ... 1
3.1.2 All gas cylinders ... 4
3.1.3 Composite gas cylinders ... 4
3.1.4 Acetylene cylinders ... 4
3.1.5 Bundles of cylinders, battery vehicles and MEGC ... 5
3.2 Terms related to accessories ... 6
3.3 Terms related to manufacture ... 10
3.4 Terms related to testing and inspection ... 11
3.5 Terms related to characteristics, properties and pressures ... 13

**Annex A** (informative) **Pressure system for pressure receptacles** ... **19**

**Annex B** (informative) **Terms of Clause 3 and additional terminology — Equivalent terms in French and German** ... **20**

**Annex C** (informative) **Figures related to the additional terminology given in Annex B** ... **37**

**Bibliography** ... **50**

# Sommaire

Page

**Avant-propos** ..... **iv**

**Introduction** ..... **v**

**1 Domaine d'application** ..... **1**

**2 Références normatives** ..... **1**

**3 Termes et définitions** ..... **1**

3.1 Termes relatifs aux récipients à pression ..... 1

3.1.1 Tous les récipients à pression ..... 1

3.1.2 Tous les types de bouteilles à gaz ..... 4

3.1.3 Bouteilles à gaz composites ..... 4

3.1.4 Bouteilles d'acétylène ..... 4

3.1.5 Cadres de bouteilles, véhicules-batteries et CGEM ..... 5

3.2 Termes relatifs aux accessoires ..... 6

3.3 Termes relatifs à la fabrication ..... 10

3.4 Termes relatifs aux essais et inspections ..... 11

3.5 Termes relatifs aux caractéristiques, propriétés et pressions ..... 13

**Annexe A** (informative) **Pressions relatives aux récipients à pression** ..... **19**

**Annexe B** (informative) **Termes équivalents en anglais, français et allemand (couverts par l'Article 3 et les termes additionnels)** ..... **20**

**Annexe C** (informative) **Figures relatives aux termes additionnels donnés dans l'Annexe B** ..... **37**

**Bibliographie** ..... **50**